L'ECHELLE EUROPEENNE

Les spécialistes de la **hauteur**

FR
EN
ES

PROSTEP

Notice d'utilisation
User Manual
Manual de instrucciones

EN131-7

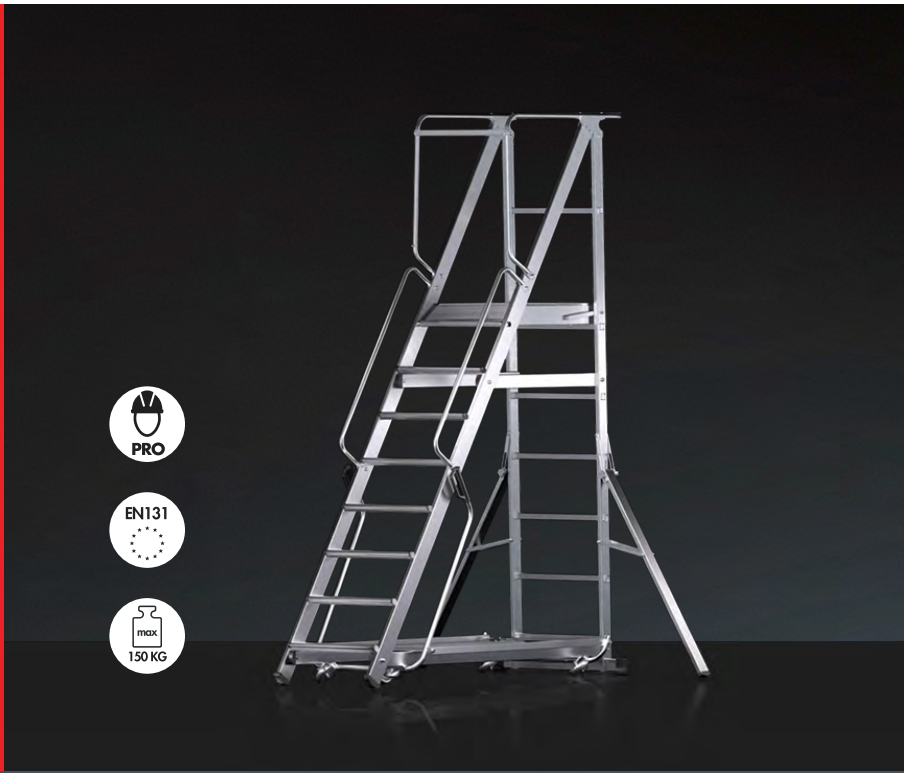


NOT-IN-116

PROSTEP

EN 131-7

INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNICAL INFORMATION
INFORMACIÓN TÉCNICA



3701597100698	5	1,10m	3,10m	2,00m	0,58m	3,13m	0,24m	32,09kg
3701597100704	6	1,30m	3,30m	2,20m	0,58m	3,37m	0,24m	32,66kg
3701597100711	7	1,50m	3,50m	2,40m	0,62m	3,62m	0,24m	33,66kg
3701597100728	8	1,70m	3,70m	2,60m	0,62m	3,86m	0,24m	35,63kg
3701597100735	9	1,90m	3,90m	2,80m	0,62m	4,11m	0,24m	41,93kg
3701597100742	10	2,10m	4,10m	3,00m	0,62m	4,35m	0,24m	43,84kg
3701597100759	11	2,30m	4,30m	3,20m	0,62m	4,60m	0,24m	50,57kg
3701597100766	12	2,50m	4,50m	3,40m	0,62m	4,84m	0,24m	57,23kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

A01



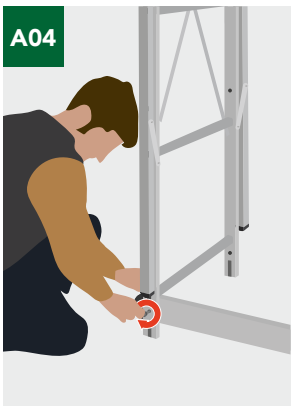
A02



A03



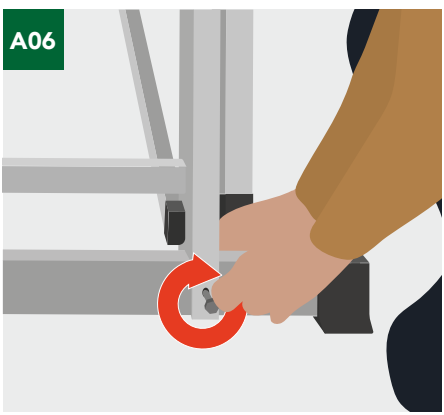
A04



A05



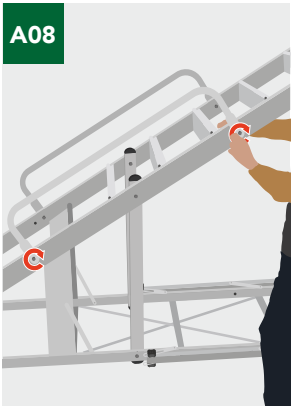
A06



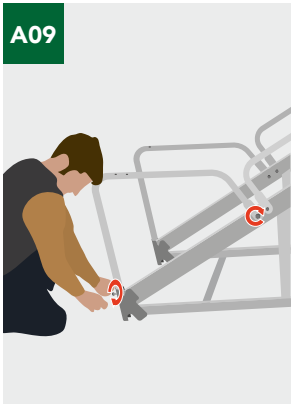
A07



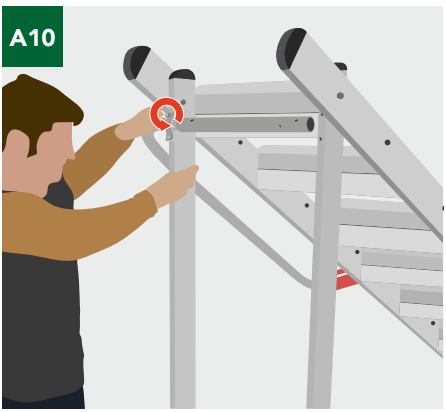
A08



A09



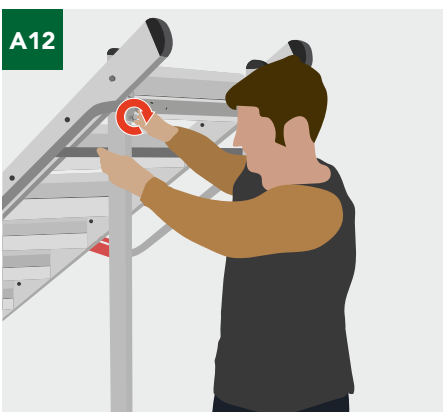
A10



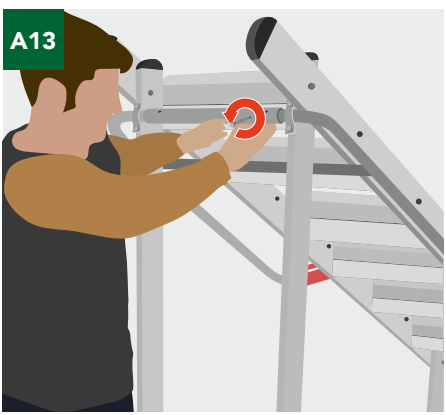
A11



A12



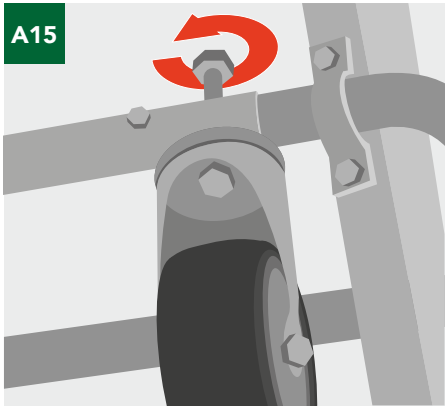
A13



A14



A15



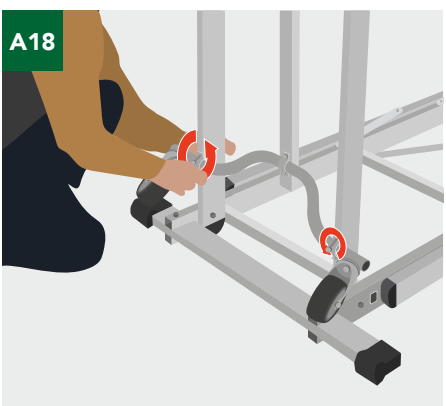
A16



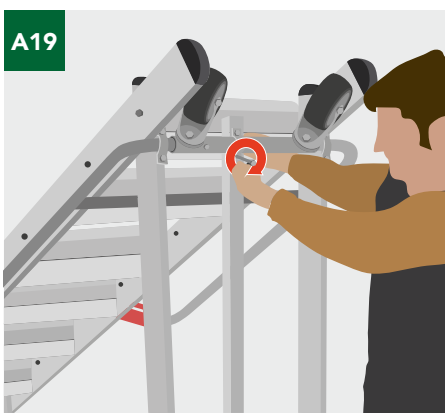
A17

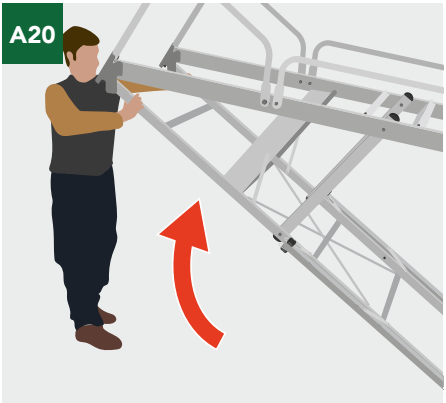


A18

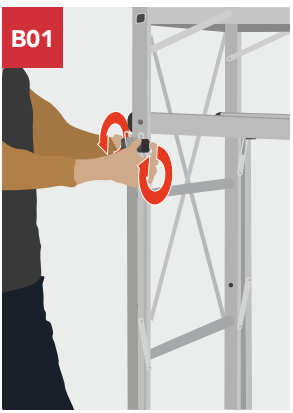


A19

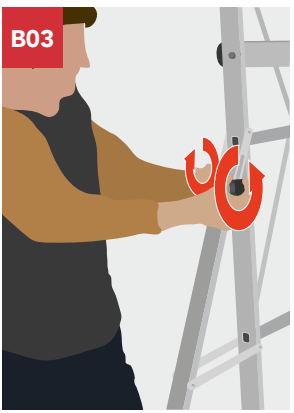



A20


A21


B01


B02

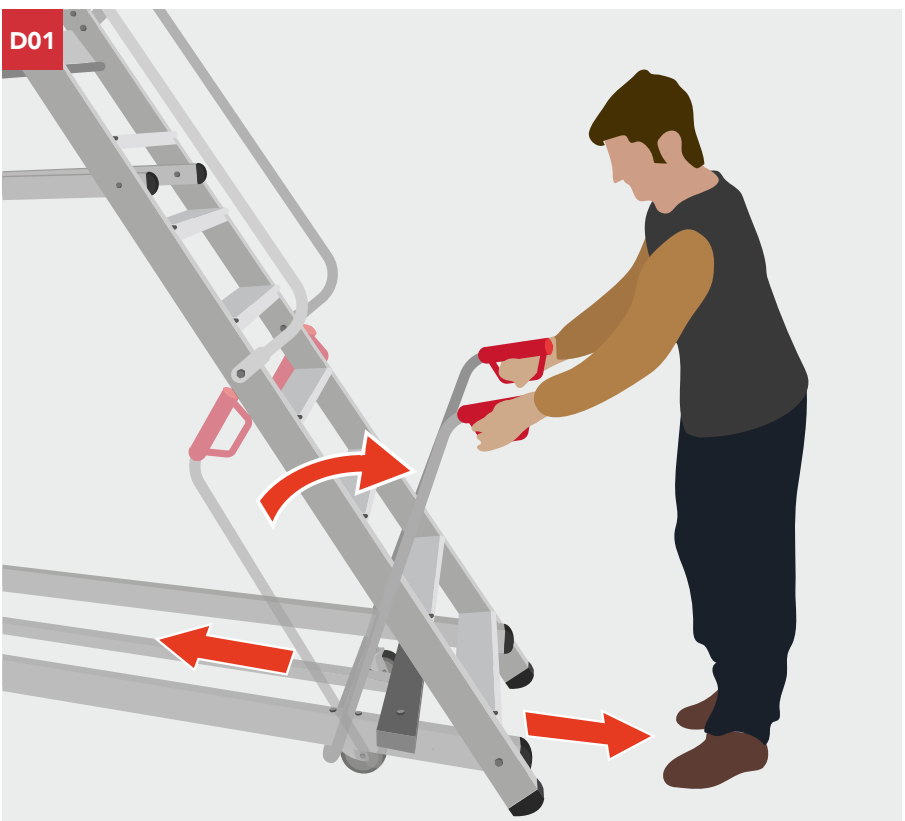

B03


A20


A21


C01


C02


D01

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS.

1. Attention, risque de chute de la plateforme.
2. Se référer au manuel d'instructions / à la notice.
3. Inspecter la plateforme après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que la plateforme n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Ne pas utiliser une plateforme endommagée.
4. Charge totale maximale : 150 kg.
5. Ne pas utiliser la plateforme sur une base irrégulière ou instable.
6. Ne pas s'éloigner de l'axe de la plateforme (ne pas se pencher).
7. Ne pas monter la plateforme sur un sol contaminé ou souillé.
8. Nombre maximal d'utilisateurs : 1.
9. Ne pas monter ou descendre sans faire face à la plateforme.
10. Garder une prise ferme sur la plateforme lors de la montée et de la descente. Maintenir un point d'appui avec les mains pendant le travail sur la plateforme, ou prendre des précautions de sécurité supplémentaires si cela n'est pas possible.
11. Éviter les travaux qui imposent une charge latérale sur les plateformes, comme le perçage latéral de matériaux solides.
12. Ne pas porter d'équipements lourds ou difficiles à manipuler lors de l'utilisation de la plateforme.
13. Ne pas porter de chaussures inadaptées pour monter sur la plateforme.
14. Ne pas utiliser la plateforme si votre condition physique ne le permet pas. Certains problèmes médicaux, la prise de médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation de la plateforme dangereuse.
15. Ne pas passer de longues périodes sur la plateforme sans faire de pauses régulières (la fatigue constitue un risque).
16. Prévenir tout dommage de la plateforme lors du transport, par exemple en l'arrimant solidement, et s'assurer qu'elle est positionnée de manière appropriée pour éviter les dégâts.
17. S'assurer que la plateforme est adaptée à la tâche à accomplir.
18. Ne pas utiliser la plateforme si elle est souillée, par exemple par de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige.
19. Ne pas utiliser la plateforme à l'extérieur en cas de conditions météorologiques défavorables, telles que des vents violents.
20. Pour un usage professionnel, une évaluation des risques doit être réalisée conformément à la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.
21. Lors du positionnement de la plateforme, prendre en compte les risques de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes. Sécuriser les portes (sauf les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail dans la mesure du possible.
22. Attention, danger électrique. Identifier tout risque électrique dans la zone de travail, tel que des lignes aériennes ou d'autres équipements électriques exposés, et ne pas utiliser la plateforme là où des risques électriques sont présents.
23. Utiliser des plateformes non conductrices pour les travaux électriques sous tension inévitables.
24. Ne pas utiliser la plateforme comme un pont.
25. Ne pas modifier la conception de la plateforme.
26. Ne pas déplacer la plateforme lorsque vous vous tenez dessus.
27. Pour une utilisation en extérieur, attention au vent.
28. Si la plateforme est livrée avec des barres stabilisatrices et que ces barres doivent être fixées par l'utilisateur avant la première utilisation, cela doit être décrit sur la plateforme et dans la notice d'utilisation.
29. Plateforme à usage professionnel.
30. Ne pas descendre latéralement d'une plateforme autostable pour aller sur une autre surface.
31. Ouvrir complètement la plateforme avant utilisation.
32. Utiliser la plateforme uniquement avec les dispositifs de retenue enclenchés, ex : stabilisateur, ballast, freins activés – si intégrés à la plateforme.
33. Toute surface horizontale ressemblant à une plateforme sur une plateforme autostable qui n'est pas conçue pour que l'on s'y tienne debout (ex : un plateau à outils en plastique) doit être clairement indiquée sur cette surface (uniquement si nécessaire en raison de la conception de la plateforme).
34. Ne pas utiliser à l'extérieur des plateformes qui ne sont pas conçues à cet effet.
35. Pour les hauteurs de plateforme supérieures à 2,5 m, les instructions de sécurité doivent spécifier si le produit ne peut pas être utilisé à l'extérieur (l'utilisation à l'extérieur est autorisée si le produit passe avec succès le test de stabilité requis décrit au point 6.7).
36. Pour une utilisation en extérieur, attention au vent.

RÉPARATION, ENTRETIEN ET RANGEMENT.

Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne formée, suivant les instructions du fabricant.

NOTE Une personne compétente possède le savoir-faire nécessaire à la réalisation des réparations ou de l'entretien, par exemple en ayant suivi une formation dispensée par le fabricant. Pour la réparation ou le remplacement de pièces, par exemple les sabots, contacter si nécessaire le fabricant ou le distributeur. Il convient de ranger les équipements conformément aux instructions du fabricant.

LISTE DES ÉLÉMENTS À INSPECTER.

Les éléments suivants doivent être pris en compte dans le cadre d'une inspection régulière:

√ vérifier que les montants/les plans (verticaux) ne sont pas pliés, courbés, tordus, bosselés, fissurés, corrodés;
√ vérifier que les montants/les plans autour des points de fixations des

autres composants sont en bon état;
√ vérifier qu'il ne manque pas de fixations (en général, des rivets, des vis ou des écrous) et qu'elles ne sont ni desserrées ni corrodées;
√ vérifier qu'il ne manque pas d'échelons ou de marches, qu'ils ne sont pas instables, usés de façon excessive ou endommagés;
√ vérifier que les articulations entre les sections avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées;
√ vérifier les systèmes de verrouillage, vérifier qu'il ne manque pas de garde-corps ou de renforts d'angle, qu'ils ne sont pas pliés, détachés ou endommagés;
√ vérifier les stabilisateurs latéraux s'il y en a, vérifier qu'ils ne sont pas tordus, manquants, endommagés;
√ vérifier qu'il ne manque pas de sabots/ d'emboîtures d'extrémité, qu'ils ne se détachent pas, qu'ils ne sont pas usés de façon excessive, ou endommagés;
√ vérifier que la plateforme, dans son intégralité, ne présente pas de trace de souillures (par exemple, salissures, boue, peinture, huile ou graisse);
√ vérifier que les crochets de verrouillages (si l'équipement en est équipé) ne sont ni endommagés, et qu'ils fonctionnent correctement;
√ vérifier qu'il ne manque aucune pièce et aucune fixation à la plateforme. Et qu'elle n'est ni endommagée, ni corrodée;
√ Faites attention au vent lors de l'utilisation à l'extérieur

Toutes les pièces composant les éléments mobiles de l'équipement sont disponibles en pièces détachées.

Si l'une des vérifications ci-dessus n'est pas totalement satisfaisantes, il convient de NE PAS utiliser l'équipement. Pour certains équipements particuliers, des éléments supplémentaires déterminés par le fabricant doivent être pris en compte.

LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION DE CE MANUEL SONT VALABLES UNIQUEMENT POUR CET ÉQUIPEMENT.

N'UTILISEZ L'ÉQUIPEMENT QUE SI TOUS LES ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES SONT DISPONIBLES ET D'ORIGINE.

EN

USER INSTRUCTIONS.

1. Warning, fall from the platform.
2. Refer to instruction manual/ booklet.
3. Inspect the platform after delivery. Before every use visually check the platform is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged platform.
4. Maximum total load 150kg.
5. Do not use the platform on an unlevel or unfirm base.
6. Do not overreach.
7. Do not erect the platform on contaminated ground.
8. Maximum number of users: 1.
9. Do not ascend or descend unless you are facing the platform.
10. Keep a secure grip on the platform when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a platform or take additional safety precautions if you cannot.
11. Avoid work that imposes a sideways load on platforms, such as side-on drilling through solid materials.
12. Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a platform.
13. Do not wear unsuitable footwear when climbing a platform.
14. Do not use the platform if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make platform use unsafe.
15. Do not spend long periods on a platform without regular breaks (tiredness is a risk).
16. Prevent damage of the platform when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
17. Ensure the platform is suitable for the task.
18. Do not use the platform if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
19. Do not use the platform outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
20. For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
21. When positioning the platform take into account risk of collision with the platform e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
22. Warning, electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the platform where electrical risks occur.
23. Use non-conductive platforms for unavoidable live electrical work.
24. Do not use the platform as a bridge.
25. Do not modify the platform design.
26. Do not move a platform while standing on it.
27. For outdoor use caution to the wind.
28. If a platform is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the platform and in the user instruction.
29. Platform for professional use.
30. Do not step off the side of a standing platform onto another surface.
31. Open the platform fully before use.
32. Use the platform with restraint devices engaged only, ex: stabiliser; ballast; activated brakes – if part of the platform.
33. Any horizontal surface which looks like a platform on a standing platform that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of platform).
34. Do not use platforms outdoors which are not intended for this purpose.
35. For platform heights greater than 2,5 m, the safety instructions shall

specify if a product cannot be used outside (Outdoor use is allowed if the product passes the required stability test described in 6.7.).
36. For outdoor use caution to the wind.

REPAIR, MAINTENANCE AND STORAGE.

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.

NOTE A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. through training by the manufacturer. For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor. Platforms should be stored in accordance with the producer's instructions. Platforms made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight. Platforms made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

LIST OF ITEMS TO BE INSPECTED.

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

√ check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
√ check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
√ check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
√ check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
√ check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
√ check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
√ check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;
√ check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;
√ check that platform feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
√ check that the entire platform is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
√ check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
√ check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded;
√ pay attention to the wind when using outdoors.
Any damaged element must be replaced by a component identified by the manufacturer.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the platform. For special platform types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

THE ASSEMBLY AND USER INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL ARE VALID ONLY FOR THIS EQUIPMENT.

ONLY USE THE EQUIPMENT IF ALL NECESSARY ELEMENTS ARE AVAILABLE AND ARE ORIGINAL.

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES.

1. Atención a posibles caídas desde la plataforma.
2. Consulte el manual de instrucciones.
3. Inspeccione la plataforma inmediatamente después de su entrega. Antes de cada uso, revise que la plataforma no esté dañada y sea segura para su uso. En ningún caso utilice una plataforma dañada.
4. Máxima carga permitida 150 Kg.
5. Nunca utilice la plataforma en superficies no uniformes o con desnivel.
6. No se sobrepase sobre la plataforma, evitando llegar más allá.
7. No posicione la plataforma sobre suelos sucios o contaminados.
8. El número máximo de usuarios de forma simultanea será uno.
9. Evitar el ascenso o descenso de la plataforma, sin hacerlo de cara.
10. Mantenga un agarre seguro sobre la plataforma, mientras ascienda o descienda. Mantenga una mano sujeta mientras trabaje desde la plataforma o tome precauciones adicionales, en caso de que lo que esté llevando a cabo, no se lo permita.
11. Evite trabajos que supongan una carga lateral sobre la plataforma, tales como taladrar lateralmente sobre materiales sólidos.
12. No cargue equipamientos pesados o difíciles de manejar mientras se encuentre usando la plataforma.
13. Evite calzar zapatos inadecuados cuando se disponga a subir a una plataforma.
14. Nunca use una plataforma si no está suficientemente en forma. Ciertos estados de salud, ingesta de medicación, alcohol o abuso de drogas, podrían hacer de una plataforma un objeto inseguro.
15. Evite pasar largos periodos de tiempo sobre una plataforma, sin descansos regulares (el cansancio supone un riesgo).
16. Evite que la plataforma sufra daños en el transporte, por ejemplo: Sujetando y asegurando que está en el lugar correcto para evitar daños.
17. Asegúrese de que la plataforma es la adecuada para la tarea que se dispone a llevar a cabo.
18. No utilice la plataforma si está sucia, con restos de pintura fresca, fango, aceite o nieve.
19. Nunca utilice la plataforma en condiciones adversas en exteriores, sobre todo si se expone a un fuerte viento.
20. En caso de uso profesional, se deberá llevar a cabo un examen de riesgos de acuerdo con la legislación del país de uso.
21. Cuando sitúe la plataforma, tenga en cuenta el posible riesgo de colisión, por ejemplo, con viandan-

tes, vehículos o puertas.
22. Advertencia: Peligro de electricidad. Identifique cualquier riesgo eléctrico que pueda haber en el área de trabajo. Tal como líneas aéreas o cualquier otro equipamiento eléctrico expuesto. Nunca use la plataforma cuando exista riesgo eléctrico.
23. Use plataformas aislantes, para trabajos que inevitablemente sean eléctricos.
24. Nunca utilice la plataforma como puente.
25. Evite modificar el diseño original de la plataforma.
26. Evite trasladar la plataforma, estando sobre ella.
27. En caso de uso en el exterior, tome precauciones contra el viento.
28. Si una plataforma es entregada con base estabilizadora y dicha base debe ser montada por el usuario antes de su primera utilización, debe venir reflejado sobre la plataforma, así como en su manual de instrucciones.
29. Plataforma para uso profesional.
30. Nunca pise fuera de la plataforma, o sobre otra superficie, mientras se sitúe sobre la plataforma.
31. Abra la plataforma completamente, antes de usarla.
32. Use la plataforma solo con dispositivos apropiados: Estabilizadores, barandillas, pestillos, etc. son parte de la plataforma.
33. Cualquier superficie horizontal, parecida a una plataforma en una plataforma autostable, que no esté diseñada para colocarse sobre la misma (por ejemplo, una bandeja de plástico) debería venir claramente especificado sobre su superficie (solamente si fuera necesario, dado el diseño de la plataforma)
34. No use plataformas en exteriores que no sean específicas para dicho propósito.
35. Plataformas cuya altura sea superior a 2,5 metros, requerirán de instrucciones de seguridad específicas, cuando el producto no pueda ser usado exteriores (El uso en exteriores está permitido, siempre que el producto en cuestión pase los test de estabilidad descritos en el apartado 6.7).
36. En caso de uso en exteriores, tome todas las precauciones necesarias contra el viento.

REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE.

La reparación y el mantenimiento debe ser llevado a cabo por personal competente, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

NOTA Procure que una persona competente, con las habilidades adecuadas, lleve a cabo el mantenimiento, por ejemplo: habiendo sido formado por el fabricante. En el caso de reparar o reemplazar alguna pieza, será necesario el contacto con el distribuidor.

Las plataformas deberán ser almacenadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

LISTA DE DETALLES A INSPECIONAR.

En inspecciones regulares, deberán tenerse en cuenta los siguientes detalles:

√ compruebe que los montantes de las patas, no estén doblados, girados, abollados, partidos, corroídos o podridos; compruebe que los montantes de las patas alrededor de los puntos de fijación u otros componentes, se encuentran en buen estado;
√ compruebe que las fijaciones (generalmente pernos, tornillos o remaches) no se hayan caído, perdido o corroído;
√ compruebe que no falte ningún peldaño, o se hayan desgastado, corroído o dañado;
√ compruebe que las bisagras entre la parte de delante y detrás, no están dañadas, perdidas ó corroídas;
√ compruebe que el bloqueo queda horizontal, las barras traseras y los refuerzos no se han perdido, doblado, corroído o dañado;
√ compruebe que los remaches de los peldaños no se han perdido, dañado o corroído y que sujetan los peldaños adecuadamente;
√ compruebe que los soportes guía no se han perdido, dañado o corroído y que sujetan adecuadamente y están perfectamente acoplados;
√ compruebe que los tacos de la plataforma y los terminales no se han perdido, o están excesivamente desgastados, corroídos o dañados;
√ compruebe que la plataforma en su totalidad no contiene ningún agente extraño, tal como suciedad, barro, pintura, aceite o grasa;
√ compruebe que los mecanismos de bloqueo (si existen) no están dañados, corroídos y funcionan adecuadamente;
√ compruebe que la plataforma (si existe) no ha perdido ninguna pieza o elemento de fijación y no esté dañada o corroída.
√ preste atención al viento cuando se use al aire libre.

Cualquier elemento dañado debe ser remplazado por aquellos componentes indicados y verificados por el fabricante. Si cualquiera de las comprobaciones arriba indicadas no es completamente satisfactoria, NO debería utilizar la plataforma. En caso de plataformas especiales, deberán ser tenidos en cuenta algunos otros aspectos indicados por el fabricante.

LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO DE ESTE MANUAL SON VÁLIDAS ÚNICAMENTE PARA ESTE EQUIPO.

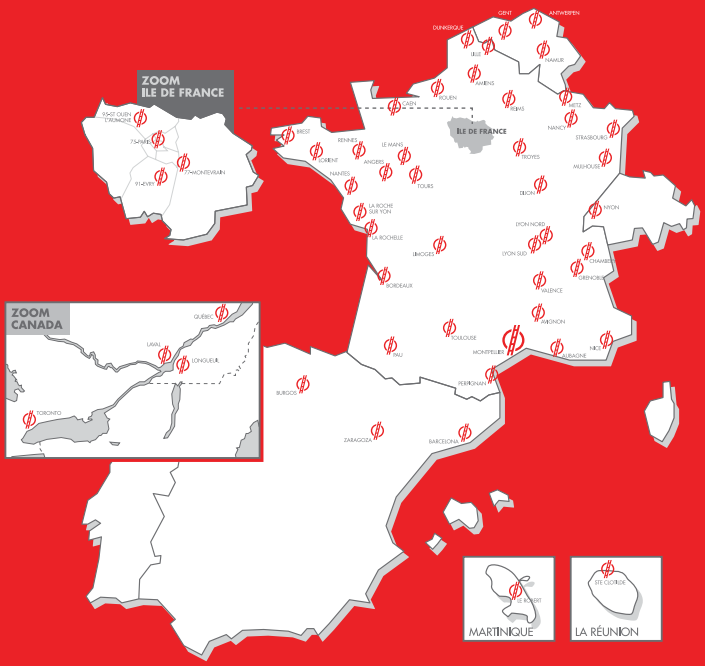
UTILICE EL EQUIPO ÚNICAMENTE SI TODOS LOS ELEMENTOS NECESARIOS ESTÁN DISPONIBLES Y SON LOS ORIGINALES.


max. 1
max.
150
kg
MAX.
OIL
H_2O

L'ECHELLE EUROPEENNE

Parc Marcel Dassaut
447 Rue Henri Farman
34430 Saint-Jean-de-Védas

www.echelle-europeenne.com



EE_MA_PODIUM.02.0408.26